

Univerzita J. Selyeho

**Vysokoškolské učebné materiály Sociolingvistika
v slovensko-mad'arskom kontexte**

**University textbook Sociolinguistics
in Slovak-Hungarian context**

Projekt č. 001UJS-4/2018

Záverečná správa za celé obdobie riešenia projektu KEGA

2019

Závěrečná správa za celé obdobie riešenia projektu KEGA

Vedúci projektu

Sándor János Tóth, PhD.

Kontaktné údaje

Sándor János Tóth, PhD.

Univerzita J. Selyeho, Pedagogická fakulta

Telefónne číslo: +421353260747

E-mailová adresa: toths@ujv.sk

Základné informácie

Začiatok riešenia projektu: 2018

Ukončenie riešenia projektu: 2019

Tematická oblasť (názov a číslo komisie): komisia č. 3 pre obsahovú integráciu a diverzifikáciu vysokoškolského štúdia

Názov projektu (slovenský): Vysokoškolské učebné materiály Sociolingvistika v slovensko-maďarskom kontexte

Názov projektu (anglický): University textbook Sociolinguistics in Slovak-Hungarian context

Číselný kód a názov podskupiny odborov vedy a techniky, do ktorej spadá riešenie projektu: 50300 pedagogické vedy

Splnenie cieľov a výsledky projektu

Plán cieľov podľa podanej žiadosti o dotáciu na projekt KEGA

Výstupmi predkladaného projektu sú vysokoškolská učebnica a e-learningový materiál zamerané na sociolingvistiku a posilnenie vyučovania tejto disciplíny s účelom zvýšenia kvality vzdelávania. Učebný text je zameraný na vytýčenie didakticky najdôležitejších tém, zásad, ktoré tvoria základy vyučovania sociolingvistiky.

Cieľom projektu je poskytnúť chýbajúcu didaktickú pomôcku pre predmet sociolingvistiky vyučovanej najmä v odboroch učiteľstva slovenského jazyka, translatológie a cudzích jazykov a kultúr, resp. stredoeurópskych štúdií.

Zhodnotenie splnenia/zrealizovania plánovaných cieľov podľa žiadosti o dotáciu

Vysokoškolská učebnica bola publikovaná v tlačenej podobe s č. ISBN 978-80-8122-307-5, obsahuje 9 kapitol s príslušnými teoretickými a praktickými časťami (A a B), v súlade s didaktickým spracovaním materiálu. Zriekli sme plánovanej kapitoly o médiách, keďže mediálne vedy sú samostatnou disciplínou a presahujú rámec sociolingvistiky.

Elektronické učebné materiály boli publikované vo formáte CD-ROM (ISBN 978-80-8122-308-2), ich materiál bol vypracovaný v prvej etape projektu (r. 2018), avšak samotné materiálové publikovanie sa realizovalo v r. 2019. Z aspektu štruktúry je v súlade s knihou, obsahuje bohatú bibliografiu s účelom rozširovania poznatkov. Prezentácie k jednotlivým prednáškam a seminárom sú dostupné aj v otvorenom formáte pptx, pedagógovia majú možnosť dopĺňovať ich.

Publikovaním vysokoškolskej učebnice a elektronických študijných materiálov bol cieľ projektu splnený.

Výsledky za celé obdobie riešenia projektu vrátane ocenení a uznaní, ktoré sa získali pri riešení projektu (konkrétne výstupy)

Okrem uvedených vopred plánovaných výstupov (univerzitná učebnica ISBN 978-80-8122-308-2 a elektronické študijné materiály z pera Sz. Simona a E. Győriovej Bakovej na CD ISBN 978-80-8122-307-5) sa publikovali dve kratšie state, ktoré úzko súvisia s témou projektu, a to:

TÓTH, Sándor János: The dominant language of bilingual speakers in South Slovakia. IN: Berliner Beiträge zur Hungarologie Roč. 20. (2019) ISSN 0238-2156 Berlin: Humboldt-Universität zu Berlin. s. 25–39. DOI 10.18452/20541

Tematika príspevku na konferencii v Berlíne úzko súvisí s tematikou a obsahom projektu.

a

TÓTH, Sándor János: Dick Smakman: Discovering Sociolinguistics: From Theory to Practice. London: Palgrave Macmillan, 2018. viii+307 s. IN: Slovo a slovesnosť 2019. 80/3. ISSN 0037-7031 (Print) ISSN 2571-0885 (Online) s. 229–233.

Táto publikácia vznikla v prípravnej fáze projektu, pri analýze iných, existujúcich učebníc a je v databáze WoS pod č. 000490006900004. Možnosť recenzovať anglický úvod do sociolingvistiky ponúkol pražský partner projektu, Marián Sloboda.

Výsledky za predchádzajúci rok riešenia (2018):

- zaobstarávanie relevantnej odbornej literatúry zo sociolingvistiky pre Univerzitnú knižnicu UJS

- spracovanie publikovaných sociolingvistických statí zo Slovenska a zo zahraničia

- na tomto základe tvorba didaktického materiálu, ktorý sa dostane do testovacieho kola počas vyučovacích hodín na PF UJS.

Prínosy spoločenského významu a využiteľnosť získaných výsledkov v praxi na účely popularizácie vedy a výskumu (max. 600 znakov – max. 3 vety)

Výstupy projektu sa využívajú na vysokých školách, kde sa vyučuje sociolingvistika. Ide najmä o kontaktné zóny slovenského jazyka s maďarčinou, najmä na príslušných katedrách slovakistiky v Bratislave, Nitre, Komárne, Košiciach, resp. v Budapešti, Segedíne, Sarvaši a v Ostrihome. Prínosom projektu je prepojenie vedeckých výstupov s vysokoškolskou praxou vo forme publikácie s antologickým charakterom.

Anotácia originálnych výsledkov riešenia projektu v slovenskom jazyku

Najdôležitejším výsledkom projektu je publikovanie vysokoškolských študijných materiálov, ktoré vyplňajú medzeru na trhu. Na slovenskej akademickej pôde ide o prvú kompaktnú vysokoškolskú učebnicu, ktorá spracúva sociolingvistiku ako disciplínu z kontaktologického aspektu, t. j. učebnicové príklady sú zo štúdií. Tieto citované štúdie slúžia ako príklad pre vysvetľovanie jednotlivých tematických okruhov disciplíny.

Anotácia originálnych výsledkov riešenia projektu v anglickom jazyku

The main objective of the proposal was an academic textbook and e-learning materials on sociolinguistics. The textbook covers the basics sociolinguistics in different types of educational institutions. The idea of teaching sociolinguistics is based on the cross-cultural paradigm, which involves a related language and culture training. Key notions, categories, procedures and basic knowledge of sociolinguistics are discussed and methodologically prepared in the theoretical part. In addition to the theoretical foundations the textbook presents a selection of Slovak sociolinguistic researches and a variety of sample texts of scientific research studies as the highest educational unit in the intercultural communicative environment.

Zhrnutie a zhodnotenie naplánovaných vecných zmien počas jednotlivých rokov riešenia projektu

2019: Kapitola "Mediálna a mediovaná komunikácia" sa nerealizovala. Táto téma je príliš široká a čiastočne vybočuje zo sociolingvistiky, inklinuje k mediálnym vedám. Dôvodom zníženia počtu plánovaných kapitol je aj zníženie dotácie projektu o cca. 50% oproti požadovanej sume.

V r. 2019 sa publikovali navyše 2 vedecké, resp. odborné články - bibliografické údaje pozri vyššie. Tieto publikácie obohatili projekt a prispeli k propagácii projektu.

Popri plánovanom zverejňovaní elektronických študijných materiálov na webovej stránke, prezentácie sa publikovali paralelne vo forme CD so samostatným číslom ISBN.

Medzinárodná spolupráca za celé obdobie riešenia projektu

Názov pracoviska/inštitúcie

Výskumný ústav Slovákov v Maďarsku

Adresa pracoviska/inštitúcie

5600 Békéscsaba, Szabó D. u. 42.

Kontaktná osoba (meno, priezvisko a tituly)

Tünde Tuska, PhD.

Opis spolupráce za celé obdobie riešenia projektu

Výskumný ústav Slovákov v Maďarsku ako realizátor viacerých sociolingvistických výskumov má praktické skúsenosti v realizovaní v tejto vedeckej oblasti. V tomto projekte má VÚSM 2 úlohy:

1. Uverejňovanie a zaradenie svojich výskumov ako príklady k jednotlivým tematickým blokom učebnice.
2. Odborné posudzovanie učebnice.

Zo strany VÚSM sa do realizácie projektu zapojili Tünde Tusková, PhD. a Alžbeta Uhrinová, PhD.

Názov pracoviska/inštitúcie

Katedra stredoevropských štúdií Filozofickej fakulty Univerzity Karlovy

Adresa pracoviska/inštitúcie

Praha, nám. Jana Palacha 2

Kontaktná osoba (meno, priezvisko a tituly)

Marián Sloboda, PhD.

Opis spolupráce za celé obdobie riešenia projektu

Marián Sloboda je autorom viacerých sociolingvistických výskumov a má dobré skúsenosti v spolupráci a v spoločnej publikačnej činnosti s riešiteľským tímom. Jeho újohy v projekte boli:

1. Zaradovanie svojich relevantných sociolingvistických výskumov ako príklady k jednotlivým tematickým blokom učebnice.
2. Vnútoraná kontrola, posudzovanie a lektorovanie textu.
3. Poskytnutie možnosti recenzovania anglickej publikácie o sociolingvistike (Dick Smakman: discovering Sociolinguistics)

Boli zrealizované zmeny v medzinárodnej spolupráci pri riešení projektu:

nie

Časový harmonogram za celé obdobie riešenia projektu

Dátum realizácie od	Dátum realizácie do	Názov hlavného/ čiastkového cieľa	Opis realizácie cieľa
08.01.2018	27.02.2018	Prípravné diskusie autorského kolektívu	Odborné stratégie a koncepcia.
01.02.2018	07.06.2018	Práca s odbornou literatúrou	Výber relevantných teoretických aj výskumných materiálov k jednotlivým kapitolám učebnice.
02.04.2018	11.06.2018	Integrácia vlastných výskumov	Syntéza a integrovanie vlastného publikovaného výskumného materiálu k jednotlivým kapitolám učebnice.
01.06.2018	20.09.2018	Príprava materiálov a jednotlivých kapitol vysokoškolskej učebnice	Tvorivá práca autorov.
03.09.2018	28.09.2018	Tvorba elektronických študijných materiálov	Tvorba elektronických študijných materiálov pre systém moodle.
01.10.2018	13.11.2019	prvé kolo posudzovania publikácie	Učebnicu posudzujú renomovaní externí posudzovatelia (pozri návrh posudzovateľov projektu)
03.12.2018	18.11.2019	finalizácia textu učebnice	vedecká práca

Dátum realizácie od	Dátum realizácie do	Názov hlavného/ čiastkového cieľa	Opis realizácie cieľa
01.10.2019	18.11.2019	Posudzovanie publikácie	Učebnicu posudzujú renomovaní zahraniční partneri (pozri návrh posudzovateľov projektu)
18.11.2019	03.12.2019	Príprava do talče, jazyková korektúra	Sádzačské práce a layout
05.12.2019	16.12.2019	Tlačiarenské práce	Tlač učebnice. Polygrafické služby
03.07.2019	07.07.2019	propagácia projektu	Účasť vedúceho projektu na medzinárodnej vedeckej konferencii Humboldtovej Univerzity
28.01.2019	11.02.2019	stretnutie medzinárodných partnerov	pracovné porady a individuálny výskum v partnerskej inštitúcii projektu, v Békešskej Čabe (priestory VÚSM)
19.03.2019	19.03.2019	propagácia projektu	interview v slovenskom národnostnom vysielaní Maďarského rozhlasu

Riešiteľský kolektív

Univerzita J. Selyeho

Percentuálny podiel vysokej školy na poskytnutej finančnej dotácii v poslednom roku: 100 %

Meno a priezvisko príslušného funkcionára vysokej školy, ktorý schvaľuje podanú záverečnú správu za túto vysokú školu: Kinga Horváth, Dr. habil. PaedDr. PhD. (dekan)

Vedúci projektu

	Počet hodín (2018)	Počet hodín (2019)
Sándor János Tóth, PhD. (41)	1000	1000

Pracovné zaradenie: vysokoškolský učiteľ (vykonávajúci aj výskumnú, resp. umeleckú činnosť)

Pracovisko: Pedagogická fakulta, Katedra slovenského jazyka a literatúry

Spoluriešitelia	Funkcia	Počet hodín (2018)	Počet hodín (2019)
Mgr. Szabolcs Simon, PhD. (55)	zástupca vedúceho projektu	300	300

Pracovné zaradenie: vysokoškolský učiteľ (vykonávajúci aj výskumnú, resp. umeleckú činnosť)

Pracovisko: Pedagogická fakulta, Komárno

PaedDr. Eva Győriová Baková (36)	člen riešiteľ. kolektívu	300	50
----------------------------------	--------------------------	-----	----

Pracovné zaradenie: vysokoškolský učiteľ (vykonávajúci aj výskumnú, resp. umeleckú činnosť)

Pracovisko: Pedagogická fakulta, Katedra slovenského jazyka a literatúry

doc. PaedDr. Patrik Šenkár, PhD. (40)	člen riešiteľ. kolektívu	300	50
---------------------------------------	--------------------------	-----	----

Pracovné zaradenie: vysokoškolský učiteľ (vykonávajúci aj výskumnú, resp. umeleckú činnosť)

Pracovisko: Pedagogická fakulta, Katedra slovenského jazyka a literatúry PF UJS

doc. Dr. Ivan Halász, PhD. (48)	člen riešiteľ. kolektívu	50	50
---------------------------------	--------------------------	----	----

Pracovné zaradenie: vysokoškolský učiteľ (vykonávajúci aj výskumnú, resp. umeleckú činnosť)

Pracovisko: Pedagogická fakulta, Katedra slovenského jazyka a literatúry

* Doktorand v dennej forme doktorandského štúdia.

** Školiteľ sa podieľa na riešení projektu.

Riešiteľská kapacita v hodinách všetkých členov riešiteľského kolektívu z vysokých škôl

Počet hodín 2018	Počet hodín 2019
1950	1450

Počet hodín členov riešiteľského kolektívu z vysokých škôl/výška pridelenej finančnej dotácie:
0,57

Na riešení projektu bol zapojený aj technický a pomocný personál:

áno

Meno, priezvisko (tituly)	Zamestnávateľ/ organizácia	Funkcia	Konkretizácia činností technického/pomocného personálu pri riešení projektu
Nagyová, Beáta	UJS	pomocný pracovník	Administratívna pomoc, registrácia a vyúčtovanie projektu.

Celkový počet fyzických osôb zapojených do realizácie riešenia projektu: 6 (okrem zúčastnených v rámci medzinárodnej spolupráce)

Zdôvodnenie zmien v zložení riešiteľského kolektívu, príp. pracoviska za celé obdobie riešenia projektu

Szabolcs Simon PhD. pracoval na doplnení svojich kapitol z r. 2018. a adaptoval elektronické študijné materiály z r. 2018 na publikovanie vo forme CD.

Na základe posudkov literárna zložka nie je súčasťou projektu, preto páni docenti Ivan Halász a Patrik Šenkár mali na projekte minimálnu úlohu.

PaedDr. Eve Győriovej Bakovej sa ukončil pracovný pomer na PF UJS dňom 30. 06. 2019.

Realizované výstupy

Realizované výstupy za celé obdobie riešenia projektu

Názov realizovaného výstupu	Opis realizovaného výstupu	Realizátor výstupu (názov pracoviska vedúceho projektu alebo názov spolupracujúceho pracoviska)	Rok realizácie výstupu
publikácia	publikovanie vsokoškolskej učebnice Sociolingvistika v slovensko-maďarskom kontexte v rozsahu 159 strán	Univerzita J. Selyeho, Pedagogická fakulta	2019
webová stránka projektu	http://pf.ujs.sk/sk/struktura/katedra-slovenskeho-jazyka-a-literatury.html#v%C3%BDskum	Univerzita J. Selyeho, Pedagogická fakulta	2019
zostavenie elektronických študijných materiálov	zostavenie prezentácií a ich skúšobná prevádzka vo vyučovacom procese	Univerzita J. Selyeho, Pedagogická fakulta	2018
bibliografia	riešiteľský kolektív zostavil na základe zaobstaranej odbornej literatúry bibliografiu ku kapitolám plánovanej vysokoškolskej učebnice	Univerzita J. Selyeho, Pedagogická fakulta	2018
publikácia	Elektonické študijné materiály na CD v rozsahu 413 strán	Univerzita J. Selyeho, Pedagogická fakulta	2019
publikácia	odborný článok (recenzia) v súvislosti so spracúvaním odbornej literatúry (kategória BDM, WoS: 000490006900004)	Univerzita J. Selyeho, Pedagogická fakulta	2019
pozvaná prednáška a publikačný výstup	The dominant language of bilingual speakers in South Slovakia (kategória ADE, DOI 10.18452/2054)	Univerzita J. Selyeho, Pedagogická fakulta	2018

Zoznam výstupov projektu za celé obdobie riešenia

Publikačné výstupy

Kód, názov kategórie	Konkrétny výstup, názov (ISBN, počet strán...)	% podiel riešenia projektu KEGA v publikácii
BDM	TÓTH, Sándor János 2019: Dick Smakman: Discovering Sociolinguistics: From Theory to Practice. London: Palgrave Macmillan, 2018. viii+307 s. IN: Slovo a slovesnosť Roč. 80 č. 3. (2019) ISSN 0037-7031 (Print) ISSN 2571-0885 (Online) s. 229–233. WoS: 000490006900004	100
ADE	TÓTH, Sándor János 2019: The dominant language of bilingual speakers in South Slovakia IN: Berliner Beiträge zur Hungarologie : Schriftenreihe des Fachgebiets für Ungarische Literatur und Kultur an der Humboldt-Universität zu Berlin. ISSN 0238-2156. - č. 20 (2019), s. 25-39. DOI 10.18452/20541	100
ACB	TÓTH, Sándor János 2019: Sociolingvistika v slovensko-maďarskom kontexte. Komárno: Pedagogická fakulta Univerzity J. Selyeho, 2019. ISBN 978-80-8122-307-5 158 s.	100
ACB	GYŐRIOVÁ-BAKOVÁ, Eva – SIMON, Szabolcs 2019: Sociolingvistika v slovensko-maďarskom kontexte. Elektronické študijné materiály. Komárno: Univerzita J. Selyeho, 2019. ISBN 978-80-8122-308-2 413 s.	100

Umelecké výstupy

Kód, názov kategórie	Konkrétny výstup, názov	% podiel riešenia projektu KEGA v umeleckom výstupe
----------------------	-------------------------	---

Ohlasy

Názov kategórie	Konkrétny názov	Názov publikácie, v ktorej sa nachádza citácia/recenzia/kritika
-----------------	-----------------	---

Iné výstupy (napr. e-learning, webové stránky, virtuálne laboratórium, školenia, kurzy, workshop a pod.), ak sú oficiálne dostupné na internete, uvedie sa link.

Názov výstupu	Opis výstupu	Link	% podiel riešenia projektu KEGA vo výstupe
web stránka	prezentácie pre e-learning	http://pf.ujs.sk/sk/struktura/katedra-slovenskeho-jazyka-a-literatury.html#v%C3%BDskum	100
web stránka	správa o projektoch	http://pf.ujs.sk/sk/veda-a-vyskum/vyskumne-granty.html	100
web stránka	e-learning	http://e-learning.ujs.sk/course/view.php?id=226	100

Rozpočet projektu

Výška presunutých finančných prostriedkov z dotácie KEGA z predchádzajúceho roku

Bežné výdavky: 9,43

Kapitálové výdavky: 0,00

Konkretizácia skutočne čerpanej finančnej dotácie v roku ukončenia riešenia, ktorá bola pridelená v predchádzajúcom roku

Typ finan. položky	Konkretizácia finan. položky a zdôvodnenie jej využitia	Čerpané (€)
633009 - knihy, časopisy, noviny , ucebnice, ucebné pomôcky a kompenzačné pomôcky	zahraníčné cestovné	9,43
Spolu:		9,43

Zdôvodnenie presunutia finančnej dotácie z predchádzajúceho roku

Pri verejnom obstarávaní sa nedajú presne určiť finálne ceny.

Skutočne čerpaná finančná dotácia v poslednom roku riešenia projektu KEGA

Konkretizácia rozpočtu

Typ finan. položky	Konkretizácia finan. položky a zdôvodnenie jej využitia	Čerpané (€)
nepriame režijné náklady		515,34
637011 - štúdie, expertízy, posudky	honorár expertov za posúdenie plánovaných publikácií	884,46
637004 - všeobecné služby	príprava do tlače, tlačiarske služby	1 000,00
633009 - knihy, časopisy, noviny , učebnice, ucebné pomôcky a kompenzačné pomôcky	zaobstarávanie odbornej literatúry	527,61
631002 - zahraničné	cestovné v súvislosti so spoluprácou so zahraničnými partnermi	979,59
614 - odmeny	odmena Jaroslava Vluku, PhD. za prácu na projekte	200,00
Spolu:		4 107,00

Uskutočnené pracovné cesty:

Miesto uskutočnenej cesty/ciest:	Békéscsaba
Cieľ/zámer uskutočnenej cesty/ciest:	Vedúci projektu sa zúčastnil výskumného pobytu s účelom zostavovania vysokoškolskej učebnice Sociolingvistika v slovensko-maďarskom kontexte. Výskumný ústav Slovákov v Maďarsku ako zahraničný partner projektu poskytoval ubytovanie a svoje priestory na prácu.
Výsledky uskutočnenej cesty/ciest:	Uskutočnili sa výskum v knižnici a pracovné porady v súvislosti s lektorovaním daného materiálu.
Počet osôb, ktoré sa zúčastnili na pracovnej ceste/cestách:	1
Konkretizácia osôb, ktoré sa zúčastnili na pracovnej ceste/cestách:	Sándor János Tóth, PhD.
Dĺžka trvania pracovnej cesty/ciest:	11 dní
Miesto uskutočnenej cesty/ciest:	Berlin
Cieľ/zámer uskutočnenej cesty/ciest:	Prezentácia projektu na medzinárodnej vedeckej konferencii pri príležitosti životného jubilea lingvistky R. Hegedús. Podujatie organizovala Inštitút Institute slavistiky a hungarológie

	univerzity Humboldt a Collegium Hungaricum v Berlíne.
Výsledky uskutočnenej cesty/ciest:	Prednáška s názvom Dominant language of bilingual speakers in South Slovakia a následné publikovanie príspevku.
Počet osôb, ktoré sa zúčastnili na pracovnej ceste/cestách:	1
Konkretizácia osôb, ktoré sa zúčastnili na pracovnej ceste/cestách:	Sándor János Tóth, PhD.
Dĺžka trvania pracovnej cesty/ciest:	5 dní

Zostatok nevyčerpaných finančných prostriedkov z dotácie KEGA

Bežné výdavky: 9,43

Kapitálové výdavky: 0,00

Zdôvodnenie nevyčerpaného finančného zostatku, ktorý bude vrátený na účet MŠVVaŠ SR

Pri verejnom obstarávaní sa nedajú presne určiť finálne ceny.

Skutočne čerpaná finančná dotácia za celé obdobie riešenia projektu

Konkretizácia rozpočtu

Typ finan. položky	Konkretizácia finan. položky a zdôvodnenie jej využitia	Čerpané (€)
nepriame režijné náklady		609,97
633009 - knihy, časopisy, noviny , ucebnice, ucebné pomôcky a kompenzácne pomôcky	nákup odbornej literatúry	1 785,55
637010 - na úlohy výskumu a vývoja	tvorba elektronických študijných materiálov	540,00
637011 - štúdie, expertízy, posudky	honorár posudzovateľov, oponentúra a korektúra výstupu projektu	884,46
637004 - všeobecné služby	príprava do tlače, tlačiarske služby	1 000,00
631002 - zahraničné	cestovné v súvislosti so spolupracou so zahraničnými partnermi	979,59
614 - odmeny	odmena Jaroslava Vluku, PhD. za prácu na projekte	200,00
Spolu:		5 999,57

Realizované spolufinancovanie projektu za celé obdobie riešenia projektu

Finančné prostriedky	1. rok		2. rok		Spolu		Rozdelenie finančných prostriedkov v %
	BV	KV	BV	KV	BV	KV	
Zdroje zo štátneho rozpočtu							
z dotácie KEGA	1 892,57	0,00	4 116,43	0,00	6 009,00	0,00	100,00
z iných projektov (projekty podporené zo štátneho rozpočtu, napr. projekty VEGA atď.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
z iných zdrojov (napr. z dotácie na vedu a výskum poskytnutej vysokej škole)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
spolu - zdroje zo štátneho rozpočtu	1 892,57	0,00	4 116,43	0,00	6 009,00	0,00	100,00
Mimorozpočtové zdroje							
zo súkromných zdrojov organizácie vedúceho projektu (napr. z mimorozpočtových prostriedkov vysokej školy)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
zo súkromných zdrojov organizácie zodpovedného spoluriešiteľa projektu (napr. z mimorozpočtových prostriedkov spolupracujúcej vysokej školy)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
zo zahraničných zdrojov (projekty, finančné príspevky, pôžičky, úvery atď.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

Finančné prostriedky	1. rok		2. rok		Spolu		Rozdelenie finančných prostriedkov v %
	BV	KV	BV	KV	BV	KV	
z iných zdrojov (príspevky z podnikateľského sektora atď.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
spolu - mimorozpočtové zdroje	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
spolu - zdroje zo štátneho rozpočtu a mimorozpočtové zdroje	1 892,57	0,00	4 116,43	0,00	6 009,00	0,00	100,00

Boli uskutočnené zmeny použitia finančných prostriedkov oproti schválenej žiadosti, resp. poslednej podanej ročnej správe za celé obdobie riešenia projektu:

áno

Zdôvodnenie a konkretizácia uskutočnenej zmeny použitia finančných prostriedkov v rozpočte

Rozdiel medzi požadovanou a schválenou dotáciou spôsobil zníženie rozpočtu.

V r. 2018 sme úplne vynechali položky 637011 - štúdie, expertízy, posudky a 633016 - reprezentačné. 637010 a nepriame režijné náklady sme znížili takmer o polovicu.

V r. 2019 sa realizovali úlohy výskum a vývoja v súvislosti s tvorbou jednotlivých kapitol v rámci pracovných povinností autorov, preto sa nedotovalo z grantu.

Položky poštovné, kancelárske potreby zanikli z dôvodu zníženia rozpočtu.

Príprava do tlače, tlačiarenské služby a odmeny sa znížili o 50%.

Finančné prostriedky poskytnuté na riešenie projektu z dotácie KEGA

	Bežné výdavky	Kapitálové výdavky
Pridelená dotácia v roku 2018	1 902,00	0,00
Pridelená dotácia v roku 2019	4 107,00	0,00
Pridelená dotácia za celé obdobie riešenia projektu	6 009,00	0,00

Prílohy

Prírastkový zoznam kníh Univerzitnej knižnice UJS - prírastkový zoznam kníh 2018-2019 KEGA.pdf

posudok na publikáciu - posudok_sloboda.jpg

posudok na publikáciu - posudok Bartalošová.pdf

posudok na publikáciu - posudok Bartalošová cd.pdf

posudky na publikáciu - posudok simon Lőrincz.pdf

predbežný pracovný posudok zahraničných partnerov - poradenstvo - posudok Tuska Uhrin.PDF

fotodokumentácia pracovnej porady v Békešskej Čabe - P1220886.JPG

fotodokumentácia pracovnej porady v Békešskej Čabe - P1220892.JPG

práca v knižnici VÚSM - P1220913.JPG

test elektronických študijných materiálov vo vyučovacom procese na akad. pôde UJS - KEGA SIMON.jpg

na konferencii v Berlíne - Hegedús1.JPG

pozvaná prednáška v Berlíne - letter of invitation tóth sándor jános.pdf

dokumenty pracovnej cesty v Békešskej Čabe - pozvanie, prezenčná listina BČ.pdf

knih Sociolingvistika v slovensko-maďarskom kontexte - Sociolingvistika vnútro.pdf

elektronické študijné materiály na CD - CD Sociolingvistika.pdf

pozvánka na oponentúru - pozvánka na oponentúru.pdf

prezenčná listina rady oponentúry - prezenčná listina 18 dec.pdf

Výstupom projektu je publikačný výstup (v prípade, ak výstupom projektu je monografia, učebnica, zborník...):

áno

Základné informácie o publikácii

Publikačný výstup č. 1

Titulný list

Priložený súbor - BB titul.pdf

Obsah

Priložený súbor - BB obsah.pdf

Úvod

Priložený súbor - 2019 TÓTH The dominant language BB.pdf

Tiráž

Priložený súbor - BB titul.pdf

Publikačný výstup č. 2

Titulný list

Priložený súbor - SOC borito 1-4.pdf

Obsah

Priložený súbor - SOC Obsah.pdf

Úvod

Priložený súbor - SOC Úvod.pdf

Tiráž

Priložený súbor - SOC Tiraz.pdf

Publikačný výstup č. 3

Titulný list

Priložený súbor - CD front (2).pdf

Obsah

Priložený súbor - CD obsah.pdf

Úvod

Priložený súbor - CD úvod.pdf

Tiráž

Priložený súbor - CD tiráž.pdf

Publikačný výstup č. 4

Titulný list

Priložený súbor - SaS titul.pdf

Obsah

Priložený súbor - SaS obsah.pdf

Úvod

Priložený súbor - 2019 SaS-80-2019-3_229-233.pdf

Tiráž

Priložený súbor - SaS tiraz.pdf

Záverečná oponentúra

Uskutočnenie záverečnej oponentúry

Dátum konania: 18.12.2019

Miesto konania: PF UJS, zasadacia miestnosť č. 309. Komárno, Bratislavská cesta 3322, 94501

Priebeh uskutočnenia záverečnej oponentúry

Zasadnutie Rady záverečnej oponentúry

18.12.2019, 10:00 hod.

Zasadnutie otvoril predseda Rady, pán prodekan pre vedu a výskum.

Schválil sa rokovací poriadok, privítal a predstavil členov komisie a členov riešiteľského kolektívu.

Zistilo sa, že oponentská rada je uzneseniaschopná.

Vedúci riešiteľ oboznámil Radu a prítomných s priebehom a cieľmi projektu. Predstavil jednotlivé fázy projektu a súvisiace finančné výdavky.

Prezentoval výstupy projektu a odôvodnil ich spoločenský prínos.

Oponenti predstavili svoje posudky.

Zástupcovia odbornej oblasti pripomienkovali projekt.

Projekt pripomenkovala pani dekanka PF UJS. Diskutovalo sa o perspektívach pokračovania témy projektu. V diskusii vedúci projektu reagoval na pripomienky oponentov.

Predseda Rady dával odhlasovať uznesenie o prijatí projektu.

Oponentská rada schválila projekt ako úspešne riešený.

Zloženie oponentskej rady pri záverečnej oponentúre

	Meno, priezvisko a tituly	Názov pracoviska
Predseda opponentskej rady (prodekan/ prorektor pre vedeckovýskumnú a umeleckú činnosť):	Dr. habil. Barnabás Vajda, PhD.	Pedagogická fakulta UJS, prodekan pre vedu a výskum

1. oponent projektu:	Doc. PaedDr. Zdenko Dobřík, PhD.	Filozofická fakulta UMB
2. oponent projektu:	PhDr. Perla Bartalošová, PhD.	Filozofická fakulta UK
Zástupca, ktorý je odborníkom v príslušnej oblasti výskumu:	Mgr. Vojtech Istók, PhD.	Pedagogická fakulta UJS
Zástupca, ktorý je odborníkom v príslušnej oblasti výskumu:	Mgr. Gábor Lőrincz, PhD.	Pedagogická fakulta UJS

Závery oponentskej rady pri záverečnej oponentúre

1. Hodnotenie dosiahnutých výsledkov:

a) komplexné posúdenie dosiahnutých výsledkov riešenia projektu za celé obdobie riešenia projektu

Projekt dosiahol stanovené ciele, publikovanie študijných materiálov pre univerzity a vysoké školy v oblasti sociolingvistiky a to špeciálne v slovensko-maďarskom kontexte. Členovia riešiteľského kolektívu zostavili vysokoškolskú učebnicu v tlačenej, knižnej podobe, elektronické študijné materiály na CD. V rámci projektu sa publikovala aj recenzia ako reflexia o najnovších trendoch vo vyučovaní sociolingvistiky.

b) posúdenie celospoločenských prínosov dosiahnutých v oblasti školstva, pedagogiky alebo tvorivého a interpretačného umenia

Najdôležitejším prínosom projektu je zostavenie univerzitnej učebnice a elektronických študijných materiálov a ich publikovanie. Výstupy projektu takto vyplňajú medzeru, ktorá bola na trhu: na Slovensku doteraz nebol prístupný pre študentov takýto typ študijného materiálu.

c) posúdenie konkrétnych výstupov, ktoré vznikli počas riešenia projektu, t. j. zhodnotenie publikácií, nových metodík a technologických postupov výučby, nových pedagogických dokumentov, umeleckých diel, umeleckých výkonov a ďalších aktivít, ktoré sa uskutočnili pri riešení projektu

Publikované výstupy sú vhodné pre prednášky predmetu sociolingvistika. Koncentrujú sa najmä na slovensko-maďarské sociolingvistické kontexty a spracúvajú najaktuálnejšie domáce výskumy do didaktickej podoby.

2. Hodnotenie výdavkov a hospodárenia pri riešení projektu:

Výdavky súvisiace s jednotlivými krokmi časového harmonogramu sú v súlade s reálnym riešením projektu. Rada nevidí neoprávnené výdavky. Rada oceňuje obohacovanie Univerzitnej knižnice UJS s odbornou literatúrou k téme sociolingvistiky. Ide o zaobstaranie 65 domácich a zahraničných odborných kníh v celkovej hodnote 1 785,55 EUR, čo je najvyššou položkou celkového rozpočtu. Ďalšie položky rozpočtu boli skrátené, dôvodom bolo zníženie schválenej dotácie o cca 50%. Je možné posúdiť, že sa nešetrilo na tom, čo zostáva trvalou hodnotou (knihy sprístupnené študentom v univerzitnej knižnici a samotné publikačné výstupy). K propagácii projektu patrila

finančne náročná zahraničná pracovná cesta do Berlína, ktorej výstupom je však publikácia v anglickom jazyku v renomovanom medzinárodnom časopise (TÓTH, Sándor János: The dominant language of bilingual speakers in South Slovakia. IN: Berliner Beiträge zur Hungarologie Roč. 20. (2019) Berlin: Humboldt-Universität zu Berlin. s. 25–39. ISSN 0238-2156 DOI 10.18452/20541). Rada hodnotí tento výstup za osožný z aspektu vedeckej bázy projektu.

Položky režijných nákladov a výdavkov súvisiacich s tlačou nepresahovali dané percento stanovené vo finančných pravidlách projektu.

Čerpanie finančných prostriedkov bolo v súlade s rozumným a zodpovedným hospodárením s dotáciami aj so smernicami a predpismi UJS aj grantovej agentúry KEGA.

3. Hodnotenie oponentskej rady k splneniu plánovaných (celkových i čiastkových) cieľov a úloh vedúceho projektu za celé obdobie riešenia projektu:

<input type="checkbox"/>	- splnil ciele excelentne (s dosiahnutím celospoločenských prínosov)
<input checked="" type="checkbox"/>	- splnil ciele výborne
<input type="checkbox"/>	- splnil ciele
<input type="checkbox"/>	- nesplnil ciele

Zdôvodnenie hodnotenia oponentskej rady k splneniu, resp. nesplneniu cieľov projektu

Rada považuje výstupy projektu za prínosné z celospoločenského aspektu.

4. Oponentská rada sa vyjadruje o návrhu na vyplatenie odmien členom riešiteľského kolektívu:

<input type="checkbox"/>	- odporúča vyplatiť odmeny členom riešiteľského kolektívu
<input type="checkbox"/>	- neodporúča vyplatiť odmeny členom riešiteľského kolektívu
<input checked="" type="checkbox"/>	- vedúci projektu nepredložil návrh na vyplatenie odmien členom riešiteľského kolektívu

5. Hlavný spoločenský prínos výsledkov projektu – v čom vidí oponentská rada uplatnenie výsledkov projektu výskumu v spoločenskej praxi:

Výsledky projektu sa uplatňujú na vysokoškolských a univerzitných fakultách slovakistiky, kde sa vyučuje sociolingvistika. Špeciálnym prínosom je spracovanie vedeckých výskumov z kontaktovej sféry slovenského a maďarského jazyka a ich sprístupnenie pre študentov, ktorí študujú sociolingvistiku v kontaktovej zóne, resp. v menšinovom prostredí, predovšetkým na filozofických a pedagogických fakultách v Bratislave, Nitre, Prešove, Komárne, Ostrihome, Budapešti, Segedíne, Sarvaši, ale aj v Novom Sade.

Oponentské posudky

Oponentský posudok č. 1:

Priložený súbor - posudok Z. Dobřík 18. dec..pdf

Oponentský posudok č. 2:

Priložený súbor - posudok P. Bartalošová 18. dec..pdf

Univerzita J. Selyeho

Pedagogická fakulta

Katedra slovenského jazyka a literatúry

Vysokoškolské učebné materiály Sociolingvistika v slovensko-maďarskom kontexte

Projekt č. 001UJS-4/2018

2019



2019121811770711

Týmto čestne vyhlasujem a potvrdzujem, že všetky údaje v záverečnej správe k uvedenému projektu sú pravdivé, že finančné zúčtovanie za celé obdobie riešenia je v súlade s pravidlami KEGA a príslušnými platnými pokynmi a že poskytnutá dotácia bola účelne, efektívne a primerane použitá len na výdavky spojené s riešením projektu, a teda nedošlo k neoprávnenému, neodôvodnenému alebo neplánovanému čerpaniu finančných prostriedkov. Týmto čestným vyhlásením som si vedomý/-á následkov vyplývajúcich z uvedenia nepravdivých informácií.

Pracovisko: Univerzita J. Selyeho

Meno a priezvisko vedúceho projektu: Sándor János Tóth, PhD.

Dátum:

Podpis:

Meno a priezvisko príslušného funkcionára: Kinga Horváth, Dr. habil. PaedDr. PhD. (dekan)

Dátum:

Podpis: